



Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

4717-е заседание

Среда, 12 марта 2003 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Траоре (Гвинея)

Члены:

Ангола	г-н Элдер Лукаш
Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Банум
Чили	г-н Макьейра
Китай	г-н Чжан Ишань
Франция	г-жа Д'Ашон
Германия	г-н фон Унгерн-Штернберг
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Халид
Российская Федерация	г-н Смирнов
Испания	г-жа Менендес
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Малайзии при Организации Объединенных Наций от 7 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/283)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Заседание возобновляется в 15 ч. 20 м.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том что я получил письма от представителей Боливии, Лихтенштейна, Малави, Марокко, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Перу, Сенегала, бывшей югославской Республики Македонии, Туниса, Венесуэлы, Замбии и Зимбабве, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ортис Гандарильяс (Боливия), г-н Венавезер (Лихтенштейн), г-н Ламба (Малави), г-н Беннуна (Марокко), г-н Моралес (Панама), г-н Айси (Папуа-Новая Гвинея), г-н де Риверо (Перу), г-н Фаль (Сенегал), г-н Николов (бывшая югославская Республика Македония), г-н Хашани (Тунис), г-н Алкалай (Венесуэла), г-н Мусамбачиме (Замбия) и г-н Чидьяусику (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы вновь обратиться с просьбой ко всем участникам сегодняшнего заседания ограничить свои выступления семью минутами, и тем самым позволить Совету работать более эффективно и в рамках установленного графика.

Я благодарю представителей за понимание и сотрудничество.

В качестве дополнительной меры, с тем чтобы наиболее оптимально использовать наше время и дать возможность выступить как можно большему числу делегаций, я не буду в индивидуальном порядке приглашать ораторов занимать места за столом Совета и просить их возвращаться в зал. Во время выступления того или иного оратора сотрудник по обслуживанию конференций будет сопровождать следующего по списку оратора к месту за столом Совета.

Первый оратор в моем списке — представитель Японии. Я прошу его занять место за толом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Харагути (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв сегодняшнего заседания. Я также хотел бы выразить признательность Исполнительному председателю Бликсу и Генеральному директору эль-Барадею за доклады, которые они представили Совету 7 марта.

Исходя из этих докладов, Япония считает, что, хотя в последнее время был достигнут некоторый прогресс, иракское сотрудничество по-прежнему носит недостаточный и ограниченный характер, несмотря на возрастающее давление со стороны международного сообщества. Думаем, что этого мнения придерживается все международное сообщество, и в том числе члены Совета Безопасности.

Мирное урегулирование, на которое надеется международное сообщество, включая Японию, зависит от того, сможет ли Ирак в корне изменить свою позицию и воспользоваться предоставленной ему последней возможностью.

Недавно правительство Японии направило в Ирак специального посланника премьер-министра и настоятельно призвало иракское правительство воспользоваться этой последней возможностью и разоружиться, однако ответные действия Ирака не были достаточными. В позиции Ирака за это время также не наблюдалось каких-либо существенных изменений. Мы считаем, что международное сообщество должно ясно продемонстрировать Ираку свою решимость и продолжать оказывать давление в целях заставить Ирак сотрудничать с инспекторами незамедлительно, полностью, безоговорочно и активно и выполнить свои обязательства в области разоружения.

Пересмотренный проект резолюции, предложенный 7 марта Испанией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами, представляет собой поистине последнюю попытку обеспечить международную солидарность, совместное давление на Ирак со стороны международного сообщества и заставить Ирак добровольно разоружиться, и поэтому Япония заявляет о своей поддержке данного проекта резолюции. Ирак должен со всей серьезностью отнестись к тому факту, что на него оказыва-

ется давление для того, чтобы он воспользовался этой последней возможностью.

На данном этапе члены Совета Безопасности и другие страны продолжают проводить серьезные консультации. Если новый проект резолюции не будет принят и международное сообщество разоится во мнениях, это не только будет в интересах Ирака, но также вызовет серьезные сомнения в отношении авторитета и эффективности Организации Объединенных Наций. Правительство Японии надеется, что Совет Безопасности достигнет единства, вынесет ясное и решительное суждение и выполнит свои обязательства по обеспечению международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Эрва (Судан) (*говорит по-арабски*): Исключительная важность сегодняшнего заседания Совета обусловлена сложной и критической ситуацией, которая сложилась сегодня в мире. Г-н Председатель, наша делегация убеждена, что на этом решающем этапе Вы будете руководить работой Совета с присущим Вам мастерством и умением.

Так же, как и другие делегации, наша делегация внимательно следила за ходом состоявшегося 7 марта заседания Совета и отметила тот факт, что согласно докладам г-на Бликса и г-на эль-Барадея в ходе инспекционного процесса, направленного на ликвидацию оружия массового уничтожения в Ираке, был достигнут некоторый прогресс. Сегодня мы еще сильнее убедились в эффективности данного подхода, который, по всеобщему мнению, является наиболее оптимальным подходом к урегулированию нынешнего кризиса. В этой связи мы хотели бы воздать должное сотрудничеству, которое продолжает обеспечивать Ирак, одним из последних примеров которого стало уничтожение ракет «Ас-Самуд 2».

Наша делегация хотела бы подчеркнуть итоги прошедшей в Куала-Лумпуре конференции Движения неприсоединения, Встречи на высшем уровне арабских государств, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, и Конференции на высшем уровне исламских государств в Дохе. Все эти конференции призывали к выполнению международных резолюций во всех их аспектах, включая обеспечение суверенитета и территориальной целостности Ирака и Кувей-

та, а также вопрос военнопленных и пропавших без вести лиц.

Мы считаем, что постоянное и полное сотрудничество Ирака с инспекторами Организации Объединенных Наций должно стать основой мирного урегулирования этого кризиса и открыть путь к отмене установленных против Ирака санкций.

Поэтому мы разделяем мнение выступивших перед нами делегаций, которые подтвердили наличие иных альтернатив помимо войны. Мы убеждены в необходимости оказания поддержки использованию политических средств в целях урегулирования споров под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы не видим никаких оснований для принятия Советом дополнительного проекта резолюции. Вместо этого инспекторам необходимо предоставить достаточное время для выполнения порученной им задачи.

Сегодня, более чем когда-либо, ощущается необходимость в приверженности соблюдению принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Нависшая над горизонтом грозная туча войны не может скрыть от глаз внимательного наблюдателя то обстоятельство, что объявление войны является в то же время и признанием поражения. Настаивание на применении одностороннего подхода является как прямым, так и косвенным отказом от традиции принятия совместных действий в целях мирного урегулирования споров и отказа от насилия, а также является свидетельством циничного пренебрежения официальным мнением, выраженным подавляющим большинством присутствующих в этом Зале — пренебрежения, равносильного оскорблению миллионов людей, вышедших на демонстрации в крупнейших городах мира для того, чтобы заявить о своем протесте в отношении войны.

Устав, который является обязательным для всех нас, ясно указывает на те случаи, когда можно прибегать к силе для урегулирования споров. Ученые в области международного права согласились с тем, что Устав запрещает прибегать к войне, за исключением случаев самообороны в соответствии со статьей 51 и главы VII Устава на основе принятой Советом Безопасности резолюции. Нам известно, что эти ссылки практически говорят сами за себя. Однако их следует выделить и подчеркнуть их значение теперь, когда раздаются голоса, призываю-

щие обойти Организацию Объединенных Наций и приуменьшить ее роль.

Моя делегация подтверждает свою приверженность букве и духу Устава. Она обращается ко всем государствам с призывом словом и делом доказать свою приверженность Уставу. Она призывает отдать предпочтение рациональному подходу, предусматривающему мирное урегулирование кризисов. Мы считаем своим долгом обеспечить, чтобы наши дети унаследовали светлое будущее на основе культуры мира в условиях сосуществования различных традиций, цивилизаций и религий.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Таиланда.

Г-н Касемсарн (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я присоединяюсь к предыдущим ораторам и поздравляю Вас с занятием поста Председателя Совета Безопасности в марте месяце. Я выражаю нашу признательность делегации Германии за руководство работой Совета в феврале.

19 февраля я выступил перед Советом Безопасности с заявлением, в котором подчеркнул важность сохранения неприкосновенности и авторитетности многосторонней структуры, каковой, в частности, является Организация Объединенных Наций.

В прошлую пятницу мы заслушали последнюю информацию, которая была предоставлена двумя главными инспекторами Организации Объединенных Наций — г-ном Бликсом и г-ном Мохаммедом эль-Барадеем, о результатах инспекций Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы были рады услышать о том, что Ирак демонстрирует дальнейшее сотрудничество с ЮНМОВИК и МАГАТЭ, что позволяет им добиваться нового прогресса в проведении инспекций. Однако мы также обратили внимание на то, что, хотя г-н Бликс и приветствовал в своем последнем выступлении новые инициативы Ирака, он отметил, что

«их нельзя назвать немедленным сотрудничеством, и они вовсе не обязательно охватывают все важные области». (S/PV.4714, стр. 6)

Г-н Бликс заявил, что

«после периода достаточно неохотного сотрудничества иракская сторона с конца января активизировала свои инициативы», [но] «ценность этих мер... пока не ясна.» (там же).

В резолюции 1441 (2002) содержится требование о том, чтобы Ирак выполнил в полном объеме эту резолюцию и чтобы он сотрудничал с ЮНМОВИК и с МАГАТЭ незамедлительно, безоговорочно и активно. Время для выполнения требований, содержащихся в этой резолюции, истекает. Поэтому мы настоятельно призываем Ирак незамедлительно выполнить требования резолюции, обеспечив полное и безоговорочное сотрудничество с ЮНМОВИК и МАГАТЭ. Тем самым Ирак продемонстрировал бы международному сообществу, что он, как добросовестный член Организации Объединенных Наций, исправно выполняет свои обязательства, вытекающие из резолюции 1441 (2002), помогая тем самым укреплять Организацию Объединенных Наций как последнюю надежду человечества на справедливый мир во всем мире.

Мы — члены Организации Объединенных Наций — находимся на критически важном перепутье в истории этой всемирной организации, которая воплощает в себе надежду всего человечества на мир, избавленный от войны и нужды. То, что мы делаем здесь сегодня, будет означать либо постепенное крушение этой надежды, либо ее обновление. Таиланд хотел бы обратиться с призывом ко всем членам Организации Объединенных Наций приложить все возможные коллективные усилия для того, чтобы обеспечить полное уважение и осуществление воли Организации Объединенных Наций, нашедшей свое выражение в резолюции 1441 (2002), в интересах сохранения жизнеспособности и святости этой всемирной организации.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Филиппин.

Г-н Манало (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моей делегации доставляет удовольствие видеть Вас в кресле Председателя Совета Безопасности на этом важнейшем этапе. Мы хотим также воздать Вам должное за Ваше мудрое руководство работой Совета. Мы также хотим воздать должное и поблагодарить немецкую делегацию за ее эффективное руководство Советом в период ее председательствования в прошлом месяце.

Моя делегация также высоко ценит неустанные усилия г-на Бликса, г-на эль-Барадея и их инспекторов.

Мы решительно поддерживаем все усилия по урегулированию проблемы Ирака мирными средствами. Однако мы пришли к выводу, что этого не достаточно и что мы должны как-то сбалансировать это с усилиями, направленными на оказание дипломатического и политического давления на иракское руководство, с тем чтобы оно обеспечило разоружение. Очень сложно сбалансировать призывы к миру с одновременным обеспечением того, чтобы иракское руководство не могло неверно истолковать наше стремление к миру как отказ использовать все необходимые средства, которые разрешаются Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом.

Все мы хотим стабильности и безопасности на Ближнем Востоке, поскольку стабильный и безопасный ближневосточный регион означает более безопасный регион для всех, в частности для 1,5 миллиона филиппинцев, проживающих там. Нерешенная проблема оружия массового уничтожения Ирака ставит вопрос о стабильности на Ближнем Востоке под угрозу и может создать прямую угрозу для всех народов этого региона, в том числе проживающих там филиппинцев. Мы действительно опасаемся этой угрозы, использования, распространения и передачи оружия массового уничтожения и того, что это будет означать для наших людей на Ближнем Востоке и в других регионах, а также для нашего стремления одержать верх над террором.

В резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности говорится, что Ирак нарушает свои обязательства, вытекающие из соответствующих резолюций. Полное и поддающееся проверке выполнение резолюций не обеспечено. В своем выступлении на тринадцатой встрече на высшем уровне Движения неприсоединения в Куала-Лумпуре президент Глория Макапагал Арройо призвала иракское руководство выполнить свои обязанности и избавить героический иракский народ от агонии разрушительного конфликта. Президент Макапагал Арройо также заявила, что иракский народ ожидает великое будущее после завершения этого кризиса и стратегически важного выполнения требований Организации Объединенных Наций. Президент Арройо также считает, что прогрессивный и плюралистический Ирак ожидает великое будущее.

Мы разделяем всеобщие надежды на мир, но мы обязаны всегда быть готовы пойти на решительные действия в интересах сохранения и поддержания прочного мира.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Греции.

Г-н Вассилакис (Греция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Присоединяющиеся к Европейскому союзу страны Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словацкая Республика и Словения, а также ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция заявили о том, что они присоединились к данному заявлению.

Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю после того, как Вы приступили к исполнению обязанностей Председателя, я хочу передать Вам наши самые теплые поздравления и наилучшие пожелания блестящей работы на посту руководителя деятельностью Совета. Я хотел бы также поздравить делегацию Германии в связи с ее очень хорошим председательствованием.

В дополнение к своему заявлению от 18 февраля 2003 года Европейский союз хотел бы еще раз подтвердить свою постоянную глубокую озабоченность по поводу положения в Ираке. То, как нам удастся справиться с этой ситуацией, окажет важное влияние на мировые дела и систему международных отношений в предстоящие десятилетия.

Г-н Мбанефо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу поблагодарить Вас от имени нигерийской делегации за созыв этого важного заседания. Я особенно рад тому, что Гвинея, братская западноафриканская страна, руководит работой Совета Безопасности в этом месяце. Позвольте мне также передать через Вас признательность Германии за превосходное руководство работой Совета в прошлом месяце.

В третий раз с ноября прошлого года нигерийская делегация принимает участие в прениях по вопросу об Ираке. Это обстоятельство обусловлено глубокой озабоченностью Нигерии тем, как развитие ситуации в отношении Ирака может повлиять на международный мир и безопасность, в частности, тем, что неблагоприятное развитие ситуации может оказать пагубное влияние на Африку. Будучи наименее развитым регионом мира, который уже

обременен грузом серьезных экономических проблем и проблем развития, Африка, несомненно, сильно пострадает в результате любой возможной войны с Ираком. Нет сомнения в том, что нынешние суровые социально-экономические реальности на континенте, которые являются следствием нищеты, голода, засухи, ВИЧ/СПИДа и других инфекционных болезней, будут усугублены в международной обстановке, характеризующейся войной. Кроме того, перспективы многосторонней помощи программам Африки в области развития могут только пострадать в результате негативного воздействия войны.

Поэтому Нигерия приветствовала единогласное принятие резолюции 1441 (2002), которое ясно продемонстрировало твердую решимость международного сообщества решить проблему разоружения Ирака. Неизменная позиция Нигерии состоит в том, что Ирак должен выполнить все свои обязательства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая разоружение и полный отчет о своем оружии массового уничтожения и других запрещенных предметах. Поэтому Нигерия призывает Ирак к продолжению активного сотрудничества с международными инспекторами и к выполнению своих обязательств в области разоружения транспарентно, безоговорочно и к полному удовлетворению международного сообщества. Нас ободряет последний доклад главы инспекторов по вопросам разоружения г-на Ханса Бликса и главы Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на эль-Барадея, в котором говорится о том, что Ирак повысил уровень своего сотрудничества с инспекторами Организации Объединенных Наций.

Всего несколько месяцев назад международное сообщество, включая членов Совета, призвало к возвращению инспекторов в Ирак как средству достижения его разоружения. Размещение международных инспекторов всего три месяца назад привело процесс разоружения в движение. В интересах мира во всем мире мы не должны оказывать на инспекторов чрезмерного давления или предпринимать какие-либо шаги, которые могут нанести ущерб их деятельности. Поскольку осуществление разоружения на практике является целью резолюции 1441 (2002), Совет должен предпринять все необходимые шаги, чтобы обеспечить продолжение процесса инспекций вплоть до полного разоруже-

ния Ирака. Мы должны обеспечить, чтобы любое новое решение по этому вопросу исходило из Совета Безопасности после рассмотрения окончательного доклада группы инспекторов.

Для того чтобы любая акция против Ирака получила поддержку международного сообщества, важно, чтобы она осуществлялась в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Не менее важна и необходимость того, чтобы такая акция отражала желание абсолютного большинства членов международного сообщества.

Следует отметить, что согласно резолюции 1441 (2002) инспекторам предоставляется гораздо более широкий мандат, чем когда-либо ранее. Этот мандат предусматривает обеспечение им полного доступа ко всем объектам для усиления инспекций в целях создания более жесткой системы. Мы особо отмечаем важность максимального использования всех возможностей, предоставляемых этим новым мандатом для достижения задачи, касающейся разоружения Ирака. Этот новый мандат, безусловно, заложил основу для достижения успеха в деле мирного разоружения Ирака. В этой связи Нигерия разделяет общее стремление международного сообщества полностью исчерпать все мирные средства в целях урегулирования иракской проблемы.

Принятое властями Багдада решение разрешить инспекторам вернуться в страну и обеспечить им беспрепятственный доступ ко всем объектам предоставляет мировому сообществу наиболее благоприятную возможность для дипломатического урегулирования проблемы. Эта возможность только что появилась и используется, но ее необходимо полностью исчерпать. Следует активизировать и усилить инспекции и предоставить инспекторам достаточно времени для выполнения их работы.

Моя делегация полностью разделяет мнение, выраженное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Кофи Аннаном о том, что никакое количество бомб не в состоянии уничтожить те арсеналы оружия массового уничтожения, которые инспекторы могут выявить и демонтировать или уничтожить. Поэтому, несмотря на возникшие в ходе осуществления этой важной миссии трудности, необходимо признать, что после возвращения в страну инспекторов удалось достичь существенного прогресса. Мы приветствуем в качестве составляющей этого прогресса последний

составляющей этого прогресса последний доклад г-на Бликса относительно уничтожения Ираком ракет «Ас-Самуд-2» в соответствии с требованием Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, что, по словам г-на Бликса, представляет собой существенную меру в области разоружения.

После того вопрос о беспилотных летательных аппаратах, о которых ранее ничего не было известно, является еще одной важной вехой, свидетельствующей о достигнутом прогрессе в ходе инспекций и в области разоружения. Недавно принятое властями Ирака национальное законодательство, запрещающее ввоз и производство оружия массового уничтожения в Ираке согласно требованиям международного сообщества, является не менее важным событием. Нас также обнадеживают сообщения о проходящих в настоящее время конфиденциальных беседах без присутствия иракских должностных лиц. Это — убедительные признаки прогресса, свидетельствующие о том, что международному сообществу в конечном итоге удастся добиться успеха в своих усилиях по разоружению Ирака. Возможно, как предупреждают инспекторы, будут возникать проблемы. Но в целом удастся добиваться прогресса. Поэтому на данном этапе трудно согласиться с мнением о необходимости обратиться не к мирным, а к каким-то другим средствам для урегулирования этого кризиса.

В соответствии с декларацией Центрального органа Механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов в Африке и резолюцией Африканского союза по иракскому кризису, опубликованной 3 февраля 2003 года, делегация Нигерии настоятельно призывает все стороны прилагать неустанные усилия, с тем чтобы не допустить применения силы в процессе эффективного выполнения резолюции 1441 (2002). Эта позиция также соответствует декларации, принятой на XIII Конференции Движения неприсоединения, которая завершилась в прошлом месяце в Куала-Лумпуре.

Военная конфронтация в Ираке в результате одностороннего решения любого государства-члена повлечет за собой серьезные последствия для международного мира, а также может привести к дестабилизации ситуации во всем регионе Ближнего Востока и за его пределами. Поэтому мы должны избегать таких действий, которые могут иметь раз-

рушительные последствия для легитимности решений Совета Безопасности. Важно не допустить полного крушения надежд на возможность урегулирования глобальных проблем мирными средствами. Иракский вопрос должен решаться на основе обеспечения соблюдения норм международного права и сохранения целостности Организации Объединенных Наций.

Поэтому многостороннее сотрудничество по-прежнему остается единственным вариантом решения этой проблемы. Нигерия будет выступать против принятия любого поспешного решения в отношении Ирака без санкций Организации Объединенных Наций или вопреки ее резолюциям. Такие действия нанесут ущерб международному миру и безопасности. Поэтому Нигерия призывает к проявлению сдержанности и настаивает на том, чтобы не принимать никаких односторонних действий без санкций Совета Безопасности.

Разумеется, достижение наших целей мирными средствами, нежели с помощью силы, честнее и внушает больше уважения. Как гласит пословица: мы можем выиграть войну, но не добиться мира. История непременно отметит победу дипломатии над силой, как это имело место во время мирного и успешного разрешения кубинского ракетного кризиса в начале 60-х годов. В этой связи я хотел бы особо подчеркнуть тот факт, что окончание «холодной войны» произошло без применения силы. Все эти события являются крупными вехами в истории дипломатии, а также примерами того, каких успехов можно достичь без применения грубой силы. Давайте же и далее будем упорно и решительно добиваться урегулирования этого кризиса мирными средствами.

Председатель (*говорит по-французски*): Я приглашаю выступить представителя Аргентины.

Г-н Листре (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить удовлетворение тем, что Вы руководите этой дискуссией, и выразить Вам особую благодарность за организацию этого заседания для обсуждения ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом. Я хотел бы также поблагодарить делегацию Малайзии, которая обратилась от имени Движения неприсоединения с просьбой о проведении этого заседания. Кроме того, я хотел бы поблагодарить г-на Ханса Бликса и

г-на Мухаммеда эль-Барадея за их самоотверженные усилия.

Аргентинская Республика вновь принимает участие в этой дискуссии, чтобы подчеркнуть необходимость того, чтобы Совет Безопасности выполнил свою ответственность и обязанности и принял меры перед лицом серьезного кризиса в Ираке. Этот кризис отражается на международной безопасности и в конечном итоге отразится и на судьбах мира.

Резолюция 1441 (2002), принятая единогласно 8 ноября 2002 года, предоставила Ираку, государству, которое бросает вызов международному сообществу, последнюю возможность в полном объеме и безоговорочно выполнить свои обязательства по разоружению, предусмотренные резолюцией 687 (1991), принятой 3 апреля 1991 года, и обеспечить незамедлительное, безоговорочное сотрудничество по существу с инспекторами Организации Объединенных Наций.

Несмотря на достижение определенного прогресса, о котором сообщили г-н Бликс и г-н эль-Барадей на заседании, состоявшемся 7 марта текущего года, никто в этом Зале не может считать, что достигнут удовлетворительный уровень сотрудничества со стороны Ирака, предусмотренный резолюцией 1441 (2001). Совершенно ясно, что Ирак не выполнил в полном объеме эту резолюцию.

Частичное и неудовлетворительное выполнение Ираком этой резолюции доказывает необходимость оказания на него постоянного давления с учетом того, что после 12 лет — и особенно в течение последних четырех месяцев после принятия резолюции 1441 (2002) — стало ясно, что иракский режим будет сотрудничать лишь в том случае, если у него нет другой альтернативы, и что он уступает лишь в результате дипломатического и военного давления. Как представляется, этот режим не желает разоружаться никаким другим образом.

Несмотря на такое поведение со стороны иракского режима, моя страна считает, что у нас по-прежнему есть время для обеспечения мирного выхода из этого кризиса. Поэтому мы хотим еще раз обратиться к Совету Безопасности с призывом сохранить единство и предоставить Ираку последнюю возможность для добросовестного и полного сотрудничества в целях разоружения. Такое сотрудничество должно носить конкретный и контролируе-

мый характер. Этого можно было бы достичь, например, в рамках процесса реализации четко определенных целевых установок, который мог бы беспристрастно контролировать Совет Безопасности с помощью докладов, представляемых инспекторами Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международного агентства по атомной энергии в разумные сроки с учетом срочности, которая подчеркивается в резолюции 1441 (2002).

Моя страна считает, что Совет Безопасности является именно тем органом, в рамках которого можно достичь необходимого консенсуса в целях мирного урегулирования этого кризиса. Совет, этот единственный орган, который может дать санкции на законное применение силы, должен быть на высоте возложенной на него серьезной ответственности. Это особенно необходимо сейчас, когда для борьбы с другими серьезными угрозами, такими, как терроризм и распространение ядерного оружия, а также региональные конфликты, в частности, на Ближнем Востоке, необходимо, чтобы у него был авторитет и престиж для решения таких проблем и выполнения обязанности, возложенной на него государствами-членами, а именно обязанности поддерживать международный мир и безопасность.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Доминиканской Республики.

Г-н Падилья Тонос (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): От имени народа и правительства Доминиканской Республики я хотел бы выразить искренние чувства солидарности и восхищения иракским народом, который был лишен свободы на протяжении многих лет и страдал от неопределенности в отношении своей безопасности. В результате постоянного отказа со стороны иракского правительства выполнять резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 1441 (2002), ситуация обострилась настолько, что вызвала разногласия в международном сообществе, в том числе в Совете Безопасности, и это происходит в то время, когда в идеале можно было бы принять консенсусное решение, способствующее достижению коллективной цели полного, эффективного и мирного разоружения Ирака в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности рассматривает сейчас проект резолюции, представленный Испанией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки, в котором подтверждается необходимость полного осуществления резолюции 1441 (2002), содержится призыв к Ираку незамедлительно принять необходимые решения, отвечающие интересам его народа и региона, указываются сроки, выполняя которые Ирак должен продемонстрировать полное, безоговорочное, незамедлительное и активное выполнение всех обязанностей в плане разоружения, согласно положениям резолюции 1441 (2002) и других соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Правительство Доминиканской Республики поддерживает этот проект резолюции, считая, что в ней содержатся важные элементы, которые при условии тщательного рассмотрения и проведения переговоров в Совете Безопасности позволили бы Совету достичь консенсусного решения, что привело бы к мирному урегулированию иракского кризиса в соответствии с Уставом и в реальные и разумные сроки и обеспечило бы возможность избежать применения силы и предотвратить раскол в Организации Объединенных Наций и международном сообществе, ибо это было бы нежелательным.

Доминиканская Республика считает также, что мы направляем тем самым правительству Ирака единое и решительное послание, призывая его незамедлительно выполнить его обязанности в отношении разоружения в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, которые он игнорировал, и тем самым предотвратить события, которые могут иметь очень серьезные последствия для жизни, безопасности и благополучия его народа, региона и всего человечества.

Доминиканская Республика — небольшая и очень миролюбивая страна, и, возможно, ее мнение не будет решающим, когда Совет Безопасности будет принимать решение. Однако мы хотели бы просить членов Совета, в особенности его постоянных членов, принять во внимание следующие соображения.

Мир воплощает в себе самые глубокие чаяния людей во всех уголках мира. Те, кому пришлось участвовать в войне, наиболее активно борются за мир; в мирное время страх потерять его и необходимость отстаивать и сохранять его — это самые

сильные чувства и устремления. Однако в основе подлинного мира, как хорошо сказал папа Иоанн Павел XXIII в своем знаменитом послании католикам всего мира *«Pacem in Terris»*, должны лежать истина, справедливость, солидарность и свобода.

Давайте не будем обманывать себя: отсутствие войны — это еще не мир. Совет Безопасности должен выполнить свои обязанности. Дипломатическое искусство, продемонстрированное здесь во время иракского кризиса, должно применяться не для того, чтобы вызывать разногласия среди членов, а для того, чтобы найти общее решение в целях поддержания международного порядка, на благо мира и Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Латвии.

Г-н Йегерманис (Латвия) (*говорит по-английски*): Латвия присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза. Однако мы по-прежнему считаем необходимым изложить нашу позицию по этому важнейшему вопросу. Будучи страной, присоединившейся к Европейскому союзу (ЕС), мы разделяем общую цель ЕС, которая заключается в обеспечении полного и эффективного разоружения Ирака и ликвидации его оружия массового уничтожения, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в особенности резолюции 1441 (2002).

Латвия хотела бы поблагодарить г-на эль-Барадея и г-на Бликса за их доклады и их работу по осуществлению наблюдения за выполнением Ираком его обязанностей в плане разоружения.

Латвия высоко оценивает эти доклады в свете того, что Совет Безопасности и международное сообщество должны единодушно требовать незамедлительного, полного, активного и безоговорочного сотрудничества со стороны Ирака.

Даже с учетом таких последних шагов Багдада, как уничтожение запрещенных ракет «Ас-Самуд», мы вынуждены сделать вывод о том, что Ирак не принял стратегического решения разоружиться и в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.

Четыре месяца назад Совет Безопасности, приняв резолюцию 1441 (2002) дал Ираку последний шанс для выполнения возложенных на него ранее обязанностей и разоружения. К сожалению,

Ирак продолжает проводить свою политику обмана. Сохраняются проблемы с проведением собеседований с учеными и техническими специалистами в области вооружений, не предоставлено никакой новой важной информации о запасах газа VX и спорах сибирской язвы, и мы только что узнали, что Ирак не заявил о дистанционно пилотируемом самолете.

Мы согласны с выводом г-на Бликса о том, что ни усиление инспекций, ни продление сроков инспектирования не заменят активного сотрудничества со стороны Ирака. Мы восхищены мужеством инспекторов. Однако успех Организации Объединенных Наций должен измеряться тем, в какой мере Ирак осуществляет сотрудничество и как он выполняет свою обязанность в отношении разоружения. До сих пор достигнутый ограниченный прогресс стал результатом мощного дипломатического давления, подкрепляемого военной силой. Однако его недостаточно для удовлетворения требований международного сообщества.

В Выводах Совета Европы от 17 февраля говорится, что в деле разоружения Ирака жизненно необходимо единство международного сообщества. Сегодня оно важнее, чем когда бы то ни было прежде. Для того, чтобы добиться разоружения Ирака мирными средствами, нам нужно усилить дипломатическое давление на Саддама Хусейна.

Поэтому Латвия выступает за принятие Советом Безопасности проекта резолюции, разработанного Соединенным Королевством, Соединенными Штатами и Испанией, который четко определил бы сроки выполнения Ираком его обязательств. Единодушное принятие этого проекта резолюции обеспечило бы сохранение авторитета Организации Объединенных Наций и направило бы Саддаму Хусейну четкий и недвусмысленный сигнал о том, что предоставленное ему время для использования последней возможности ограничено и что, если он такой возможностью не воспользуется, у этого будут серьезные последствия.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сальвадора.

Г-н Лагос Писсати (Сальвадор) (*говорит по-испански*): На организацию Объединенных Наций, и в частности на Совет Безопасности, возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности при том условии, что

в соответствии со статьей 25 Устава мы, государства-члены, обязаны соглашаться с решениями данного органа и должным образом их выполнять.

Двенадцать лет назад международное сообщество с помощью своего учрежденного Уставом механизма обеспечения коллективной безопасности ввело в действие поддержанное всеми решение восстановить грубо погранные Ираком независимость и суверенные права одного из государств — членов Организации — Кувейта. В этом контексте возникла необходимость принятия принципиального решения, устанавливающего коллективную цель обезвреживания оружия массового уничтожения Ирака во избежание возможности возникновения в регионе и на всей планете в целом новых угроз миру.

По прошествии столь долгого времени прискорбно отмечать, что цель эту еще только предстоит достичь и что правительство Ирака не выполняет своих международных обязательств, не повинаясь воле международного сообщества и подлежащим обязательному выполнению решениям, принятым Советом Безопасности для поддержания мира или предотвращения актов, которые могли бы его подорвать.

Сегодняшняя ситуация пока не привела к существенным изменениям в плане достижения основной цели разоружения. И это несмотря на то, что Совет Безопасности еще в 1999 году принял резолюцию 1284 (1999), постановляющую, что Ирак должен был оказывать Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международному агентству по атомной энергии всестороннее сотрудничество. Это происходит даже несмотря на то, что в 2002 году была принята резолюция 1441 (2002), в которой категорически заявлялось о том, что указанному правительству предоставлялся последний шанс для выполнения его обязательств в отношении разоружения, для чего Ирак должен был бы оказать инспекторам всестороннее, незамедлительное и безусловное сотрудничество.

Нагнетаемый сегодня кризис и затянувшиеся страдания иракского народа есть не что иное, как результат небрежности и безответственности правительства Ирака в выполнении им своих обязательств, которые были изначально приняты и введены посредством резолюции 687 (1991) и других соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Подобно заявлениям других делегаций, мое правительство тоже выражает свою глубокую обеспокоенность кризисом, возникшим в результате неполного выполнения Ираком своих обязательств, особенно почти неизбежной возможностью вооруженного конфликта, а также его последствиями для мира, безопасности и стабильности, которые являются важными условиями повышения благосостояния народов и содействия их развитию.

Мы считаем, что для того, чтобы убедить правительство Ирака выполнить его международные обязательства в отношении разоружения посредством уничтожения его оружия массового уничтожения, как на двустороннем, так и многостороннем уровнях прилагаются бесчисленные политические и дипломатические усилия. Однако на деле Ирак не повинуется авторитету этого органа, проявляющемуся в единодушно принятых его членами резолюциях.

С учетом такого упорного неповиновения Совет Безопасности должен в соответствии с главой VII Устава выполнить его священные обязанности и обеспечить исполнение решений. Если правительство Ирака будет и впредь придерживаться своих позиций и продолжать прибегать к тактике проволочек, которые противоречат его обязательствам, вытекающим из подлежащих неукоснительному выполнению резолюций, международная напряженность будет сохраняться.

В свете представленных Совету Безопасности докладов и с учетом того, что ни одна из делегаций не заявила о полном сотрудничестве со стороны Ирака, правительство Сальвадора считает, что мы подошли к тому этапу, на котором членам Совета Безопасности необходимо принять определенное решение.

При принятии такого решения, руководствуясь его актуальностью, необходимо приложить все усилия к принятию такой резолюции, которая сохранила бы характерное для Совета единство в этом вопросе. Исходя из того, что инспекции не могут продолжаться бесконечно и что Ираку нельзя далее затягивать выполнение задачи разоружения, он должен однозначно и безотлагательно, полностью и безусловно выполнить свои обязательства.

Ираку нужно воспользоваться тем, что осталось от этой последней возможности, предоставленной ему для преодоления кризиса мирным пу-

тем, и сделать это он должен с уверенностью и убежденностью в том, что это пойдет на пользу миру, безопасности и стабильности народов Ирака, всего региона и народов планеты.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Грузии.

Г-н Лордкипанидзе (Грузия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени своей делегации выразить нашу радость по поводу того, что Вы, г-н Председатель, руководить данным заседанием Совета Безопасности, имеющим важное значение для всего международного сообщества. Мы желаем Вам всяческих успехов. Нам также хотелось бы выразить нашу признательность Вашему предшественнику на этом посту послу Германии Гюнтеру Плойгеру за его умелое руководство Советом Безопасности в прошлом месяце.

Надеемся, что данное заседание Совета Безопасности поможет достичь существенного прогресса в решении проблемы Ирака.

Мы в самом деле оказались в ситуации, когда нам всем приходится делать решающий выбор. Как указывается в последнем докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), несмотря на некоторый прогресс в сотрудничестве, Ирак по-прежнему не выполняет требования резолюции 1441 (2002), заключающиеся, в частности, в представлении точного, полного и всеобъемлющего заявления и в оказании ЮНМОВИК и Международному агентству по атомной энергии добровольного, безусловного и активного сотрудничества. В этой связи мы отмечаем внушающий тревогу послужной список Ирака, поскольку он уже был уличен в существенном нарушении на протяжении 12 лет 16 предыдущих резолюций Совета. Поэтому моя делегация считает, что дальнейшее обладание Ираком оружием массового уничтожения создает непосредственную и серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Мы еще раз заявляем о том, что Ирак должен разоружиться немедленно и безоговорочно и полностью выполнить обязательства согласно резолюции 1441 (2002). В этой связи предлагаемое установление сроков выполнения этой резолюции вполне оправдано. Исходя из этого, мы хотели бы присоединиться к тем делегациям, которые высказали

лись в поддержку проекта резолюции, представленного Испанией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами.

Мы считаем, что этот проект резолюции представляет собой надежную основу для того, чтобы Совет Безопасности выполнил свои обязанности и предпринял необходимые и эффективные действия, которые принудили бы Ирак к немедленному исполнению своих обязательств.

Мы всегда заявляли, что нельзя позволять ни одному государству нарушать свои обязательства по имеющим обязательный характер резолюциям Совета Безопасности, особенно когда существует угроза для международного мира и безопасности. Иначе серьезные последствия неизбежны.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Никарагуа.

Г-н Севилья Сомоса (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя этого важного органа Организации Объединенных Наций. Мы также признательны делегации Германии за ее выдающуюся работу в качестве Председателя Совета в прошлом месяце.

Многосторонность проходит через тяжелое испытание. От нашей коллективной реакции будет зависеть надежность и авторитет системы, которую с таким трудом создавали именно для защиты международного мира и безопасности.

Правительство Никарагуа рассмотрело недавние доклады, представленные Совету Безопасности главой Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям г-ном Хансом Бликсом и руководителем Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ном Мухаммедом эль-Барадеем; и тот, и другой заслуживают нашей глубочайшей признательности за их неустанную работу.

В качестве одного из своих выводов г-н Бликс заявил, что, хотя инициативы, предпринимаемые в настоящее время иракской стороной,

«можно рассматривать как активные, или даже энергичные, эти инициативы, предпринимаемые через три-четыре месяца после принятия новой резолюции, нельзя назвать немедлен-

ным сотрудничеством, и они вовсе не обязательно охватывают все важные области». (S/PV.4714, стр. 6)

Из этих докладов видно, что иракский режим продолжает скрывать важную информацию в отношении оружия массового уничтожения. В ходе заседаний Совета Безопасности ни одно государство-член не смогло привести надежных доказательств того, что Ирак полностью сотрудничает в выполнении своих обязательств по этой резолюции и по предшествовавшим ей резолюциям.

У такой миролюбивой страны, как Никарагуа, эти сообщения вызывают тревогу. Мы считаем, что международная безопасность зависит от строго соблюдения резолюций Совета Безопасности, — в данном случае конкретно резолюции 1441 (2002). Речь идет не о частичном выполнении обязательств и не о половинчатом или уклончатом сотрудничестве; речь идет о добросовестном и строгом выполнении многосторонних требований, отражающих волю Организации Объединенных Наций, к укреплению которой мы горячо стремимся.

Никарагуа вновь повторяет, что речь идет не о бесконечном процессе инспекций, а о процессе немедленного и безоговорочного разоружения. В этой связи мы выступаем за то, чтобы Совет определил на основе резолюции условия полного соблюдения Ираком, без каких-либо уступок, требований этого органа Организации Объединенных Наций.

Никарагуа считает, что Совет должен немедленно потребовать соблюдения всех своих резолюций, в соответствии с принятым в Сан-Франциско Уставом, с тем чтобы добиться разоружения Ирака, которого требует международное сообщество, доверившее нам, Организации Объединенных Наций, задачу по поддержанию международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Боливии.

Г-н Ортис Гандарильяс (Боливия) (*говорит по-испански*): Прежде всего мы хотим тепло поздравить Вас, г-н Председатель, и Вашу страну со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и поблагодарить Вас за умелое руководство сложной и важной работой Совета в марте.

Моя страна, Боливия, вместе с многими другими странами, с большой тревогой наблюдает за

ситуацией в Ираке и за теми мерами, которые предпринимаются на политическом, дипломатическом и, конечно, военном уровнях. Наша обеспокоенность связана с непредсказуемыми последствиями в плане людских потерь, политических, экономических и социальных издержек возможного вооруженного конфликта, — любого вооруженного конфликта. Все мы знаем об этих опасностях, которых никому не избежать.

Но мы также обеспокоены и той угрозой для международного мира и безопасности, которая исходит от иракского режима в связи с тем, что он обладает оружием массового уничтожения, которое может быть использовано или может попасть в руки экстремистов или террористических групп. В свете этой ситуации Совет Безопасности уже 12 лет требует полной ликвидации военного арсенала Ирака в целом ряде резолюций, в частности в резолюции 1441 (2002).

К сожалению, ситуация, которую мы наблюдаем сегодня, проистекает из стремления Ирака вооружаться, что представляет собой угрозу международной безопасности и является нарушением резолюции 1441 (2002). Нет никаких сомнений в том, что именно на иракский режим возложена ответственность за достоверную и надежную демонстрацию того, что он не обладает оружием массового уничтожения.

В свете ситуации, в которой оказалось международное сообщество, и особенно Организация, мы хотели бы также выразить обеспокоенность расколом и отсутствием согласия в Совете Безопасности, которые ослабляют потенциал Организации Объединенных Наций по защите международного мира и безопасности.

Мы твердо верим — и хотим заявить об этом при всем уважении, — что сейчас более, чем когда-либо, Совет Безопасности должен взять на себя ответственность и действовать решительно с целью обеспечения того, чтобы его решения должным образом выполнялись. В этой связи послание Организации Объединенных Наций, и особенно Совета Безопасности, должно быть четким и однозначным: правительство Ирака должно быстро разоружиться, для того чтобы избавить международное сообщество от серьезных конфликтов. Мы считаем, что таким образом мы сможем обеспечить повышение эффективности и усиление мощи Совета и системы

Организации Объединенных Наций на благо глобальной безопасности и мирного сосуществования.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Зимбабве.

Г-н Чидьяусику (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к поздравлениям, прозвучавшим в Ваш, г-н Председатель, адрес в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте. Позвольте мне также отметить Вашего предшественника, под чьим руководством работа Совета в отношении вопроса о разоружении Ирака стала более открытой и транспарентной.

Я попросил слова по двум причинам. Во-первых, я хочу заявить, что моя делегация присоединяется к официальной позиции Африканского союза, согласно которой односторонние военные действия против Ирака не только сопровождалась бы катастрофическими последствиями, но и свели бы на нет стабильность и развитие Африки. По этой причине Африка выступает против военного урегулирования иракского кризиса.

Данное мнение было также отражено в принятой в Куала-Лумпуре Декларации Движения неприсоединения. В этой декларации главы государств и правительств Движения неприсоединения заявили:

«Мы в полной мере понимаем озабоченность, выражаемую миллионами людей в наших странах, а также в других частях мира, которые отвергают войну и так же, как и мы, считают, что война против Ирака станет дестабилизирующим фактором для всего региона, что она будет иметь далеко идущие политические, экономические и гуманитарные последствия для всех стран мира, в особенности для государств этого региона. Мы вновь заявляем о своей приверженности таким основополагающим принципам, как неприменение силы, уважение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости и обеспечение безопасности всех государств — членов Организации Объединенных Наций».

Это смелое заявление в поддержку мира, сделанное 116 государствами — участниками Движения неприсоединения, является подтверждением одного из кардинальных принципов нашего Движения — принципа урегулирования всех международ-

ных споров мирными средствами. Сегодня у международного сообщества нет более важной задачи, чем обеспечение и укрепление мира.

Я хочу также напомнить данному органу о том, что в 1991 году война против Ирака, связанная с его вторжением в Кувейт и последовавшей за этим оккупацией этой страны, была санкционирована Советом Безопасности под председательством Зимбабве. Я напоминаю об этом, конечно же, не из ностальгических соображений.

Тогда во время председательства Зимбабве Соединенные Штаты доказали Совету Безопасности, что вторжение Ирака в Кувейт явилось нарушением норм международного права, с которым нельзя было мириться, и добились поддержки в отношении введения против Ирака обладающего обязательной юридической силой эмбарго на продажу нефти, с тем чтобы вынудить Багдад вывести свои войска из Кувейта. После того, как Ирак отказался вывести войска, Совет Безопасности призвал к использованию всех необходимых средств для того, чтобы выдворить Ирак из Кувейта. Должен еще раз отметить, что тогда сила была применена лишь в качестве последнего средства.

Благодаря накопленному опыту, сегодня у нас имеется программа действий для мирного разоружения Ирака, четко изложенная в резолюции 1441 (2002). Поддержка инспекторов, мандат которых, кстати говоря, состоит не в выявлении недостатков, а в обеспечении контроля за разоружением Ирака, является священным долгом Совета Безопасности.

В очередных докладах Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) не сообщается о том, что Ирак существенным образом нарушил резолюцию 1441 (2002). Учитывая, что и г-н Бликс и г-н эль-Барадей считают, что Багдад оказывает активное содействие инспекторам в их работе, о чем свидетельствуют его призывы к своим ученым давать согласие на проведение частных собеседований, разрешение на проведение воздушного наблюдения и уничтожение ракеты «Ас-Самуд-2», нас крайне удивляет, что некоторые государства не останавливаются даже перед тем, чтобы требовать от Совета отказаться от надежных и испытанных временем дипломатических средств и санкционировать начало войны.

Организация Объединенных Наций была создана в 1945 году, в том числе и в целях укрепления нашего общего стремления к миру, безопасности, обеспечению прав человека и экономического развития. Все эти годы Организация Объединенных Наций с неуклонной решимостью и энтузиазмом стремилась к реализации этих целей. Встревоженные разрухой и гибелью людей в результате второй мировой войны, отцы-основатели признали урегулирование споров мирными средствами в качестве краеугольного камня нового мирового порядка, и в этом отношении форум дипломатических консультаций, который представляет собой Организация Объединенных Наций, является воплощением сути этого нового порядка.

Поэтому наша делегация настоятельно призывает Совет Безопасности никогда не становиться заложником и инструментом в руках небольшой группы государств, которые в целях удовлетворения своих личных и узких национальных интересов, хотя и убедить нас в том, что война против Ирака отвечает интересам международного мира.

Пусть инспекторы доведут выполнение своего мандата до логического завершения; лишь тогда мы сможем оценить ситуацию в свете представленных ими выводов. Цель резолюции 1441 (2002) состоит в разоружении Ирака, а не в смене режима в Багдаде. Существуют и другие серьезные угрозы международному миру, которые настоятельно требуют внимания Совета. К ним относятся израильско-палестинский конфликт и пандемия ВИЧ/СПИДа в странах, расположенных к югу от Сахары, где в отдельных районах еженедельно умирает 3000 человек. В этой связи разве не может вызывать тревогу тот факт, что в то время как казна Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, созданного для борьбы с этими эпидемиями, пустует, некоторые государства-члены в наших рядах могут позволить себе выделить десятки миллиардов долларов на развертывание в этом регионе 300-тысячной армии?

В заключение позвольте мне также присоединиться к замечанию о том, что война против Ирака станет свидетельством несостоятельности Организации Объединенных Наций. Немедленное объявление войны будет воспринято как доказательство неспособности Организации Объединенных Наций функционировать в качестве дипломатического органа, способного решать проблемы, и тем более от-

стаивать международное право. Поэтому мы должны использовать все средства в области дипломатии, которые остались в нашем распоряжении.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Туниса.

Г-н Хашани (Тунис) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне приятно поздравить Вас и Вашу страну, братскую Гвинею, в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы пожелать Вам успехов в Вашей работе. Хочу также сказать, что мы высоко ценим усилия, предпринятые послом Германии г-ном Гюнтером Плойгером, проделавшим большую конструктивную работу в прошлом месяце в ходе председательства Германии в Совете.

Г-н Председатель, мы также хотели бы поблагодарить Вас за оперативный отклик на просьбу Малайзии от имени Движения неприсоединения о созыве данного заседания в целях обсуждения вопроса об Ираке. Мы делаем все возможное в этой сложной ситуации в целях избежания кризиса и достижения мирного урегулирования, приемлемого для всех государств и отвечающего их чаяниям.

С самого начала арабские государства, включая Тунис, предпринимали неустанные усилия с целью разрядить обстановку. Мы активизировали наши усилия на основе расширения политических и дипломатических контактов, с тем чтобы использовать все имеющиеся средства для мирного урегулирования иракского кризиса согласно международному праву и в рамках Организации Объединенных Наций.

Эти усилия дали свои плоды. Ирак дал согласие на возвращение инспекторов и начал с ними сотрудничать в целях выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 687 (1991) и резолюции 1441 (2002).

На последнем Саммите Лиги арабских государств, состоявшемся в Шарм-эш-Шейхе, было подтверждено искреннее стремление Ирака и арабских государств продолжать продвигаться по этому пути. Принятое на Саммите решение о создании комитета на уровне министров, члены которого затем приняли решение отправиться в Нью-Йорк, является ярким примером стремления Лиги арабских государств поддерживать диалог в качестве наилучшего способа урегулирования этого вопроса.

Инициатива Лиги арабских государств и контакты, установленные в рамках Организации Исламская конференция, Движения неприсоединения, Африканского союза и Европейского союза, отражают стремление большинства стран международного сообщества использовать мирные средства в рамках международного права и избежать ужасов войны в соответствии с волей очевидного большинства представителей мировой общественности.

Все эти международные организации согласны с тем, что необходимо предоставить больше времени для работы инспекторов, с тем чтобы они могли продолжить осуществление резолюции 1441 (2002) и выполнение своей работы. На данный момент их усилия уже дали конкретные результаты, и это подтвердили главный инспектор Ханс Бликс и Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии г-н эль-Барадей. Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить им глубокую признательность за их работу и усилия, которые предпринимает возглавляемая ими группа международных инспекторов.

Тунис, как неустанно подчеркивает наш президент, убежден, что мы должны продолжать усилия с целью разрешить иракский вопрос с помощью политических и мирных средств, избегая военных действий, поскольку ясно, что Ирак продолжает сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и выполнять резолюцию 1441 (2002) Совета Безопасности, которую он обязался осуществлять. Мы надеемся, что в ближайшем будущем будет найден мирный способ урегулирования иракского кризиса, который позволит сохранить единство, территориальную целостность и суверенитет этой страны, откроет путь к отмене санкций, введенных в отношении братского иракского народа, и предотвратит опасную напряженность и нестабильность на Ближнем Востоке, и, фактически, во всем мире.

Тунис полагает, что если будет избран мирный путь урегулирования иракской проблемы, то это окажет позитивное воздействие на престиж Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности — гаранта глобальной коллективной безопасности. Это также укрепит роль нашей Организации в деле поиска эффективных путей урегулирования самых разных нерешенных проблем, в частности проблемы братского палестинского народа, который продолжает страдать в условиях жестоких ежедневных репрессий со стороны Израиля, по-прежнему

блокирующего политическое решение этой проблемы, что имеет негативные последствия для безопасности и стабильности в регионе в целом.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Замбии.

Г-н Мусамбачиме (Замбия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поздравить Вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце. Моя делегация хотела бы также поблагодарить Вас за то, что Вы так быстро согласились удовлетворить просьбу Малайзии о проведении этого очень важного заседания.

Я хочу также воздать должное Вашему предшественнику на посту Председателя за руководство работой Совета в прошлом месяце.

Ваше председательствование пришлось на критически важный этап в истории Совета Безопасности. Этому важному органу Организации Объединенных Наций предстоит принять решение, от которого будет зависеть выживание или уничтожение нации. Я знаю, что, будучи африканцем, который руководствуется мудростью старейшин и который представляет континент, переживший множество испытаний и страданий, Вы продемонстрируете твердость и решительное лидерство, которое ассоциируется с африканской борьбой и триумфом.

Замбия хотела бы присоединиться к заявлениям Малайзии от имени Движения неприсоединения и Южной Африки в качестве Председателя Африканского союза, а также к заявлению, с которым выступит Малави — председатель Группы африканских государств в текущем месяце.

Проблема разоружения Ирака касается всего человечества. Разработка и приобретение оружия массового уничтожения не являются отрядным фактом, ибо это оружие угрожает самому существованию человечества. Поэтому выполнение Ираком всех резолюций Совета Безопасности является важнейшим условием сохранения мира и безопасности в этом регионе и во всем мире.

После того как инспекторы возобновили инспекции в ноябре 2002 года, они уже шесть раз выступали в Совете с устными докладами. Инспекторы сообщают о прогрессе в своей работе. В своем последнем докладе г-н Бликс сообщил Совету Безопасности о том, что

«после достаточно неохотного сотрудничества иракская сторона с конца января активизировала свои инициативы» (*S/PV.4714, стр.5*)

и что уничтожение ракет «Ас-Самуд-2» под наблюдением Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) является «существенной мерой разоружения». Он также заявил, что многое еще предстоит сделать и что ЮНМОВИК выполнит остающиеся задачи в течение нескольких месяцев, которых будет достаточно для завершения ее работы в Ираке.

Наряду с г-ном Бликсом перед Советом выступил Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-н Мухаммед эль-Барадей, который заявил:

«После трех месяцев интрузивных инспекций на сегодняшний день мы не обнаружили никаких доказательств или заслуживающих доверия свидетельств возрождения в Ираке программы производства ядерного оружия» (*там же, стр.10*)

Вместе с тем он сказал, что МАГАТЭ будет продолжать изучать все те вопросы, которые вызывают обеспокоенность Совета Безопасности.

На основании заявлений инспекторов, которые я процитировал, становится ясно, что был достигнут определенный прогресс и что процесс разоружения иракского режима идет успешно.

Замбия является миролюбивой страной. Проводимая ею политика основывается на различных принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Учредительном акте Африканского союза и позиции Движения неприсоединения, таких, как уважение суверенитета и территориальной целостности всех стран, добрососедство, мирное сосуществование и урегулирование споров мирными средствами, а также уважение прав человека и норм права. Руководствуясь этими принципами, Замбия на протяжении многих лет выступает в роли посредника в различных конфликтах в регионе и активно поддерживает мирные усилия, в том числе предоставляя войска для в сил по поддержанию мира в других частях мира и в Африке.

Африканский союз, который является нашей континентальной организацией, и Движение неприсоединения, которое провело встречу на высшем

уровне в Куала-Лумпуре, Малайзия, в прошлом месяце, в работе которой мы приняли активное участие, поддерживают инспекционную программу Организации Объединенных Наций. О приверженности такой поддержке четко заявил и наш президент Манаваса, который призвал мир придерживаться принципов многосторонности. Мы не считаем, что война является наилучшим средством разрешения проблемы. Война не созидает. Она убивает людей и уничтожает материальные ценности. Мы настоятельно призываем продолжать осуществлять мирные меры, предусмотренные в резолюции 1441 (2002).

Именно в этом контексте Замбия хотела бы обратиться с призывом ко всем членам Совета Безопасности сохранять единство Совета и решать серьезные проблемы с единых позиций. Мы полагаем, что любая военная акция будет означать катастрофу для наименее развитых развивающихся стран. Больше других пострадают Африка и другие развивающиеся регионы. Современный мир должен стремиться к поддержанию мира и обеспечению экономического развития на благо всего человечества. Мы должны бороться за искоренение нищеты, голода и болезней. Ресурсы, затрачиваемые на вооружение, следует направлять в области, от которых зависит выживание человечества. Именно этим мы — народы мира — и должны заниматься.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Марокко.

Г-н Беннуна (Марокко) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас от имени моей делегации в связи со вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце. Мы уверены в том, что Ваш опыт в международных делах и Ваши глубокие познания в области деятельности системы Организации Объединенных Наций помогут Вам выполнить важнейшие задачи, которые стоят перед Вами.

Позвольте мне выразить признательность Вашему предшественнику, постоянному представителю Германии г-ну Гюнтеру Плойгеру за его замечательные усилия и руководство работой Совета в прошлом месяце. Я также хотел бы официально выразить нашу благодарность делегации Малайзии за ее инициативу обратиться от имени Движения неприсоединения с просьбой о проведении этих

открытых прений по вопросу о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом.

Чрезвычайно затруднительные и критические обстоятельства, в которых проходит заседание Совета, имеют крайне важное значение для международного мира и безопасности, а также для системы Организации Объединенных Наций, которая была создана для того, чтобы служить воплощением международного правопорядка и обеспечивать условия для проведения конструктивного диалога и осуществления совместных действий в целях предотвращения войны и обеспечения безопасности всего человечества.

Мы внимательно выслушали доклады, с которыми выступили в прошлую пятницу Исполнительный председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) г-н Бликс и Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-н эль-Барадей. Мы отмечаем прогресс, достигнутый при осуществлении режима инспекций, и еще не выполненные задачи по обеспечению ликвидации оружия массового уничтожения Ирака.

Никто не оспаривает того обстоятельства, что возможный курс действий Совета Безопасности в отношении иракского кризиса окажет решающее воздействие на глобальную систему сдержек и противовесов, а впоследствии и на систему Организации Объединенных Наций.

Исходя из этих соображений, недавний Саммит Движения неприсоединения, Арабский саммит в Шарм-эш-Шейхе и экстренная сессия Организации Исламская конференция подтвердили необходимость предпринять все возможные усилия, чтобы разрешить иракский кризис мирным путем и таким образом, чтобы сохранить суверенитет и территориальную целостность Ирака в соответствии с международной легитимностью. Они также подтвердили, что Ирак должен завершить выполнение резолюции 1441 (2002) и что группам инспекторов необходимо предоставить достаточный срок для завершения их мандата в Ираке.

Моя страна во всех международных форумах и в Совете Безопасности всего лишь три недели назад заявляла о необходимости мирного разрешения этого кризиса на основе выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и во

имя того, чтобы избавить народ Ирака и народы региона от трагических последствий новой войны, политические, гуманитарные и экономические последствия которой никто не может предсказать. В то же время, Ирак должен поддерживать активное и позитивное сотрудничество с инспекторами ЮНМОВИК и МАГАТЭ.

В силу своего уникального географического положения, Королевство Марокко на протяжении столетий принимало участие в плодотворных диалогах различных цивилизаций и религий и играло жизненно важную роль, осуществляя связь между арабским миром, Африкой и Европой. Она остается твердо приверженной проведению диалога и тому, чтобы исчерпать все имеющиеся в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций возможности для разрешения всех споров мирными средствами. Отстаивание нами международной законности и системы многосторонней дипломатии, которая нашла свое воплощение в Организации Объединенных Наций, основано на незыблемых принципах внешней политики Королевства Марокко и на нашей вере в актуальность Организации Объединенных Наций и в необходимость ее поддержки как единственного доступного развивающимся странам форума для обсуждения международных проблем и согласования позиций его членов.

Моя страна по-прежнему надеется на то, что при решении проблемы Ирака возобладают разум и рациональный подход, и что основные партнеры в Организации Объединенных Наций, в особенности в Совете Безопасности, в последующие несколько дней попытаются — я подчеркиваю, в последующие несколько дней — найти мирное решение этой дилеммы, которое сохранит авторитет Совета Безопасности и доверие к нему и в то же время укрепит благородные принципы, лежащие в основе Организации.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю бывшей югославской Республики Македонии.

Г-н Николов (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне сначала поздравить Гвинею с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце, в момент, когда предстоит принять крайне важные решения.

В то время, когда мы анализируем последние события, связанные с ситуацией в Ираке, международное сообществу предстоит принять очень сложные решения, имеющие отношение не только к цели разоружения иракского режима, но также, что гораздо важнее, к будущему системы коллективной безопасности Организации Объединенных Наций, основанной на единстве Совета Безопасности. Вот почему мы вновь призываем, как мы уже заявляли во время открытых прений в Совете Безопасности по этому вопросу три недели назад, к тому, чтобы члены Совета стремились к достижению возможно более широкого консенсуса в целях осуществления задачи незамедлительного, полного и безоговорочного разоружения Ирака в соответствии с резолюцией 1441 (2002) Совета Безопасности.

Судя по тому, что мы почерпнули из последних докладов г-на Бликса и г-на эль-Барадея, хотя, возможно, и были сделаны важные шаги, режим Ирака продолжает политику проволочек и создания помех при осуществлении инспекций Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Очевидно, что Ирак неохотно идет навстречу требованиям международного сообщества. Мы поддерживаем международное сообщество в том, чтобы использовать все возможности и альтернативы для мирного разрешения этой проблемы. Однако теперь уже стало ясно, что угроза сохраняется и что Ирак продолжает фактически нарушать резолюции Организации Объединенных Наций, в том числе резолюцию 1441 (2002) Организации Объединенных Наций, единогласно принятую в ноябре 2002 года.

Вот почему Республика Македония считает, что на этот раз Совет Безопасности должен действовать еще более решительно. Процесс инспекций в Ираке не может продолжаться бесконечно. Политическое давление и реальная угроза применения силы оказались надлежащими механизмами и дали результаты в форме усиления сотрудничества режима Саддама Хусейна и соблюдения им решений Совета Безопасности. Однако, международное сообщество не должно больше мириться с каким-либо обманом со стороны иракского режима. Хотя резолюция 1441 (2002) Совета Безопасности представляла собой последнюю возможность для осуществления разоружения и мира, Ирак делает все воз-

можное для того, чтобы воспрепятствовать такому осуществлению или избежать его.

Поэтому моя страна считает, что проект резолюции, внесенный на рассмотрение Совета Безопасности, является эффективным средством усиления давления на Ирак, с тем чтобы он выполнил соответствующие резолюции Совета Безопасности. Мы поддерживаем содержащиеся там предложения относительно установления четких окончательных сроков и конкретных требований в области разоружения, которые Ирак обязан выполнить незамедлительно, активно, полностью и безоговорочно, ибо в противном случае, если он будет по-прежнему нарушать свои обязательства, ему придется столкнуться с серьезными последствиями, включая применение силы в качестве крайнего средства.

В заключение мы призываем Совет Безопасности вновь принять необходимые и надлежащие меры в ответ на постоянно создаваемую Ираком угрозу международному миру и безопасности. В этом контексте моя страна хотела бы вновь заявить о своей поддержке действий международного сообщества в ответ на эту общую угрозу.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Малави.

Г-н Ламба (Малави) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность принять участие в этой дискуссии по столь важному вопросу — вопросу, связанному с кризисом вокруг Ирака, о котором в настоящее время думает почти каждый человек на планете, поскольку над нами нависла угроза войны. Я выступаю от имени Группы африканских государств, которые присоединяются к заявлению, с которым уже выступил представитель Малайзии от имени Движения неприсоединения. Однако прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением в должность Председателя Совета. Мы гордимся Вами. Я также выражаю признательность Германии за выдающееся руководство работой Совета в прошлом месяце.

Наше сегодняшнее заседание проходит в момент кризиса, когда Совет Безопасности оказался на перепутье в своем стремлении разоружить Ирак в интересах международного сообщества. Эта дискуссия проходит после того, как 7 марта 2003 года г-н Ханс Бликс и г-н Мухаммед эль-Барадей представили свои очередные доклады по вопросу о ра-

зоружении Ирака. Этот вопрос обсуждается сегодня в Совете Безопасности, поскольку он относится к сфере компетенции Совета и тем самым к сфере компетенции Организации Объединенных Наций. Инспекторы осуществляют свою работу в Ираке во исполнение резолюций Совета Безопасности, последней из которых является резолюция 1441 (2002), принятая в ноябре 2002 года. Все эти факты подтверждают ведущую роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания и регулирования международных отношений.

Мир сегодня переживает кризис, порожденный различными тревогами, связанными с неумолимо приближающейся войной в Ираке. К сожалению, в данный момент Совет Безопасности также переживает кризис, о чем свидетельствуют глубокие разногласия в вопросе о необходимости и своевременности или несвоевременности военного нападения на Ирак. Ситуация осложняется тем, что мировая общественность в целом настойчиво требует ответа на вопрос: так ли уж необходимы военные действия с учетом общей современной обстановки в мире. Миллионы людей во всем мире желают получить ответ на этот вопрос.

Все человечество и все организации поддерживают обращенный к Ираку призыв всемерно сотрудничать с Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и полностью выполнить содержащиеся в резолюции 1441 (2002) Совета Безопасности требования, которые включают полное, всеобщее и безоговорочное разоружение. Даже Ирак признает свои обязательства в контексте этой резолюции, которые он должен добросовестно выполнять в целях избежания войны. Основным моментом является то, что войны можно избежать и что мы должны сделать все возможное для обеспечения разоружения Ирака мирными средствами.

Если говорить откровенно, то представленные 7 марта отчеты инспекторов развеяли в некоторой степени первоначальную тревогу, вызванную тем, что Ирак полностью пренебрегает выполнением своих обязательств. Группа африканских государств с удовлетворением отмечает достигнутый к настоящему времени прогресс в осуществлении процесса и прогресс по существу, о котором говорится в этих отчетах. Положено важное начало, суть которого, однако, в контексте резолюции 1441 (2002) трактуется по-разному. Группа африканских государств убеждена в том, что мирное

убеждена в том, что мирное разоружение Ирака в соответствии с резолюцией 1441 (2002) возможно, если проявить еще немного терпения и настойчивости в поиске мира посредством использования возможностей этого важного международного учреждения — Организации Объединенных Наций. Мы не должны допустить, чтобы история сурово осудила наши решения и поступки, обвинив человечество в том, что оно не нашло возможностей для сохранения мира.

Если из представленного ЮНМОВИК 7 марта 2003 года доклада можно сделать какой-либо вывод, а такой вывод действительно сделать можно, то он состоит в том, что перед международным сообществом по-прежнему стоит важная задача внести предложения относительно практических путей урегулирования нерешенных проблем, но обязательно в рамках резолюции 1441 (2002). Надвигающаяся война в Ираке должна быть не «джихадом», а разумным шагом в качестве крайней меры, принимаемой в целях поддержания мира. Как уже подчеркивали другие ораторы, миру необходимо дать шанс, даже в самую последнюю минуту.

Не следует считать, что резолюция 1441 (2002) обязательно является планом войны, и именно этим объясняется нежелание некоторых стран рассматривать и принимать вторую резолюцию, которая еще в большей степени сведет к минимуму шансы на мирное разоружение. Как отмечается, в ходе проведения инспекций были выявлены упущения, которые Ирак, однако, по его заявлениям, намерен исправить в интересах создания благоприятной обстановки.

К сожалению, вопрос о войне против Ирака становится предметом развлечения для некоторых средств массовой информации. Война чревата разрушительными последствиями для человеческого развития, независимо от региона или действующих лиц. Этим объясняется тот факт, что миллионы людей в Америке, Европе и на других континентах выступают с протестами против военных приготовлений.

В сложившейся ситуации, когда Ирак подвергается давлению с целью заставить его выполнить обязательства, проистекающие из резолюции 1441 (2002), тяжелые последствия войны в Ираке очень остро будут ощущаться повсюду, даже в Африке. Это не средневековая, а современная война с при-

менением самого смертоносного оружия, намного превосходящего по своим показателям оружие, которое применялось в ходе второй мировой войны. В Ираке погибнут тысячи, если не миллионы ни в чем не повинных людей. Вполне вероятным представляется распад Ирака. Как можно предположить, побочным результатом войны станет катастрофа на региональном уровне, поскольку конфликт выплеснется за границы Ирака. В нашей современной глобальной деревне негативная реакция на войну, которая может принять самые разные формы, приведет к еще большему нарушению равновесия в мире, и никто не сможет гарантировать безопасность Нью-Йорка или Лондона в условиях, когда неопределенность жизни порождает отчаяние.

Африка считает, что война с терроризмом представляет собой более серьезную угрозу для международного мира. Экономические последствия такой войны негативно скажутся на процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно цели искоренения нищеты, сейчас, когда мировое сообщество пытается добиться, чтобы никому на планете не приходилось жить на менее чем один доллар в день. В Африке, являющейся континентом, на котором расположено большинство наименее развитых стран и который уже переживает спад в развитии в силу того, что он опирается лишь на ископаемые источники энергии, может произойти почти полный крах ее нарождающейся промышленной базы и наступить застой в экономическом развитии в силу отсутствия достаточного потенциала для преодоления трудностей, возникших в результате войны. В случае начала войны изменится жизнь и в развитых странах. Рядовым гражданам придется преодолевать трудности, вызванные колоссальными военными расходами. Такая ситуация в отдельных случаях приведет к возникновению социальных проблем и снижению уровня жизни.

Поэтому, готовясь к войне, нам следует хорошо подумать над ее широкомасштабными и серьезными последствиями. В результате двух последних мировых войн человечество извлекло незабываемые уроки, благодаря которым был заложен фундамент Организации Объединенных Наций, символизирующей отказ от войны в качестве инструмента достижения мира. Эти войны велись в основном за пределами Африки, но они повлекли за собой весьма серьезные последствия для континента. Испы-

тывая чувство глубокой ответственности за урегулирование вопроса об Ираке, который обсуждается сегодня в этом Зале, хотелось бы подчеркнуть, что более гуманный подход обогатит историю Организации Объединенных Наций, главной функцией которой является содействие обеспечению миру. Мысли о войне возникают в умах людей — мужчин и женщин, — и именно в умах этих архитекторов войны должны зародиться мысли о защите мира.

Позиция африканских стран, в которой особое внимание уделяется многосторонней дипломатии и мирному урегулированию конфликтов на основе использования механизмов Организации Объединенных Наций, не поддерживает войну на нынешнем этапе. Необходимо предоставить инспекторам больше времени, ибо предлагаемый в пересмотренном проекте резолюции, по которому Совету Безопасности еще предстоит провести голосование, срок 17 марта нереален. Конечно, инспекции не могут продолжаться бесконечно; это верно. Но реалистичные временные рамки укрепят доверие к нашим намерениям, которые не должны рассматриваться как основанные на заранее определенном графике событий.

Международное сообщество через деятельность инспекторов должно подвергнуть суровому испытанию искренность обещаний Ирака обеспечить полное сотрудничество при выполнении резолюции 1441 (2002) и других резолюций, таких как 1284 (1999). Группа африканских государств надеется, что любая война против Ирака, если такая война действительно станет неизбежной, будет санкционирована резолюцией Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Венесуэлы.

Г-н Алкалай (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы поздравить Гвинею с ее вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте месяце. Мы надеемся, что Ваше энергичное руководство, г-н Председатель, будет вдохновлять членов Совета Безопасности в их усилиях, направленных на принятие сильной, твердой и конструктивной резолюции, что позволит найти реальные решения и принять меры в ответ на озабоченность мирового сообщества в это трудное время. Действительно, нам необходимо достичь компромисса; в противном случае могут

быть катастрофические последствия для Организации Объединенных Наций.

Венесуэла присоединяется к позиции, которую занимает Движение неприсоединения, — позиции, отражающей мнение развивающегося мира. Мы хотели бы выразить нашу признательность Малайзии за то, что она выступила от имени Движения неприсоединения с просьбой провести это открытую дискуссию, которая имеет огромное значение.

Что касается позиции Венесуэлы, то я хотел бы остановиться на трех моментах. Во-первых, я хотел бы подчеркнуть, что мы полностью привержены международному праву. Венесуэла разделяет глубокую озабоченность международного сообщества в связи с нынешней ситуацией в Ираке, и поэтому мы подчеркиваем нашу незыблемую приверженность строгому соблюдению норм международного права.

Во-вторых, мы хотели бы подчеркнуть тот факт, что мы с уважением относимся к решениям Совета Безопасности. Это означает не просто безоговорочное и полное выполнение всех резолюций Совета по вопросу об Ираке, в особенности резолюции 1441 (2002), но и соблюдение решения, которое Совет намерен сейчас принять. Вот почему мы присоединяемся к заявлениям, с которыми выступили Мексика и Чили, члены Совета, представляющие наш регион, отмечая в особенности выступление в Совете министра иностранных дел Чили. Она выразила надежду на то, что, как и в вопросе с консенсусом по резолюции 1441 (2002), будут приложены аналогичные усилия в целях принятия резолюции, которая могла бы пользоваться единодушной поддержкой членов, что отвечало бы чаяниям всех народов мира.

В-третьих, мы вновь заявляем о том, что, по мнению Венесуэлы, необходимо направлять усилия на поиски решения дипломатическими средствами. Мы рассматриваем мир как величайшую универсальную ценность, и мы выражаем наше глубокое убеждение в том, что его поддержание должно оставаться и в дальнейшем приоритетной целью Организации. По этой причине мы поддерживаем заявления, с которыми выступил Генеральный секретарь в процессе поиска решения, которое позволило бы нам направить послание веры, надежды и мира, которые являются самими основами существования Организации Объединенных Наций.

Эти три элемента — приверженность международному праву, уважение к решениям Совета Безопасности и поддержка решения на основе дипломатических средств — и являются теми основными моментами, которые моя страна Венесуэла хотела бы особо отметить в ходе этих открытых дебатов.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сенегала.

Г-н Фаль (Сенегал) (*говорит по-французски*): По особым причинам эмоционального свойства, Вам понятным, г-н Председатель, делегация Сенегала рада видеть Вас, Постоянного представителя Гвинеи, дружественной братской и соседней с Сенегалом страны, последовавшей за нашим коллегой из Германии, на посту Председателя Совета Безопасности в этом важном месяце марта 2003 года, в тот период, который оставит глубокий отпечаток в сознании всех нас, народов Объединенных Наций.

Принимая участие в этой открытой дискуссии, которую вновь проводит Совет Безопасности по ставшему почти постоянным вопросу о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, моя страна хотела бы — опираясь на наше заявление, с которым мы выступили 16 октября 2002 года в Совете, — высказать четыре актуальных, своевременных замечания, которые отражают озабоченность президента Абдулае Вада и на которых наш глава государства особо остановился во время недавно состоявшегося саммита Движения неприсоединения в Куала-Лумпуре и саммита Организации Исламская конференция в Дохе.

Во-первых, необходимо обратиться к Ираку с настоятельным призывом выполнить резолюции Совета. В этой связи мы имеем в виду, что руководители Ирака должны скрупулезно выполнить, не прибегая к каким-либо тактическим переносам или задержкам, все резолюции, принятые Советом Безопасности начиная с 1991 года.

О чем рассказали нам Исполнительный директор Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ)? Они рассказали нам о том, что после многочисленных отходов, откатов назад и задержек с момента принятия резолюции 1441 (2002) Багдад начал наконец проявлять больше активности и даже инициа-

тивности, хотя, возможно, это отнюдь не означает незамедлительного сотрудничества, которое требует от него Совет. Однако они сделали вывод о том, что нет убедительного доказательства возобновления Ираком программы в области оружия массового уничтожения. Некоторые высказали в ответ на это возражения, подчеркнув, что «отсутствие доказательства — это еще не доказательство отсутствия всех видов оружия массового уничтожения в Ираке».

В этой связи сложилось широко распространенное мнение о том, что ограниченный и с трудом достигнутый прогресс не может перечеркнуть общее негативное впечатление от отсутствия готовности к сотрудничеству, которое якобы демонстрировал Багдад на ряде направлений. В этой связи Сенегал обращается к Багдаду с настоятельным призывом демонстрировать и впредь свою полную и безоговорочную готовность к сотрудничеству.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность инспекторам ЮНМОВИК и МАГАТЭ за все их усилия и за высокое качество их работы, которую они выполняют в очень сложных и неприятных условиях.

Во-вторых, инспекторы должны иметь полномочия на то, чтобы продолжать выполнение своего мандата. В этой связи Сенегал вновь выражает признательность ЮНМОВИК и МАГАТЭ за их готовность продолжать скрупулезно выполнять мандат, вверенный им на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, и выполнить задачу по завершению миссии, которая по прошествии недель или месяцев, как сказал один из членов Совета, отойдет на второй план и будет зависеть от определения приоритетного характера задач в области разоружения и представления в кратчайшие возможные сроки программы работы в соответствии с резолюцией 1284 (1999).

Главную ответственность за медленные темпы процесса отмены установленных в отношении Багдада санкций и за то, что иракский народ, к сожалению, по-прежнему платит за них дорогой ценой, несет прежде всего иракское руководство, которое вплоть до января 2003 года отказывалось выполнять решения Организации Объединенных Наций. В этой связи Сенегал призывает Ирак решительно воспользоваться этой уже далеко не первой воз-

возможностью, предоставленной ему для того, чтобы представить такие наглядные свидетельства и информацию, которыми он мог бы доказать, что больше не владеет оружием массового уничтожения, или же, если таковое у него имеется, что он готов открыто представить список остающихся у него таких вооружений для их уничтожения.

В этом контексте моя страна, Сенегал, хотела бы настоятельно призвать Багдад на этом заключительном этапе полностью выполнить свои обязательства относительно освобождения кувейтских военнопленных и возвращения Кувейту его имущества и архивов, а также урегулирования вопроса о гражданах третьих стран.

В-третьих, нам нужно выявить надежную альтернативу. Достаточно лишь обратиться к сказанному главой ЮНМОВИК, чтобы согласиться, что разоружение явно невозможно провести мгновенно, но и инспекции не могут продолжаться бесконечно.

Важно также, как столь мудро напомнил нам наш друг посол Камеруна, «совместно и добросовестно подыскать надежную альтернативу войне и бесконечным инспекциям». Нам нужно совместно, с еще большей решимостью исследовать малейшие возможности для сохранения мира и задействовать не использовавшиеся пока средства изыскания такого решения, которое основывалось бы не на законе силы, а на силе международного права — согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Совета Безопасности, ссылки на которые содержатся в заявлениях по Ираку, принятых на совещаниях глав государств и правительств Африканского союза, Франции и Африки, Движения неприсоединившихся стран и Организации Исламская конференция.

В-четвертых, нам нужно сделать упор на действующей в Организации Объединенных Наций системе многосторонности. Наилучший способ урегулирования проблем, вызванных угрозами будущему человечеству — использование многостороннего, согласованного и унифицированного подхода. Сенегал убежден, что любые принудительные меры в отношении Ирака обязательно должны приниматься только в рамках Организации Объединенных Наций, которая является единственным органом, способным через свой Совет Безопасности наделить их международной законностью.

Совет должен также взять на себя всю полноту своей исторической ответственности. Если он не выполнит свои уставные обязанности в отношении иракского вопроса, он рискует утратить свой авторитет. То же самое можно сказать и в отношении других, не менее насущных проблем, таких, как палестинский вопрос и обеспечение разоружения в ближневосточном регионе. В свете мрачных перспектив неминущей войны против Ирака, чреватой кошмарным побочным ущербом для стран Ближнего Востока и всего мира и ужасающими угрозами террористических актов возмездия со стороны многонациональных преступных группировок, мы должны объединиться, чтобы попытаться совместно решить эти задачи.

Ввиду недавних террористических нападений, от которых мир еще не оправился, необходимо сделать все возможное для предотвращения и недопущения столкновения цивилизаций, которым угрожают Хантингтон и подобные ему фанатики всякого рода, уже включившие в свои безумные апокалиптические идеи столкновение культур, традиций и религий. Мы должны показать, что мы выше мелких обид, ксенофобии, ненависти, насилия и хаоса.

Я не могу завершить свое выступление, не заявив о своей страстной убежденности в том, что мы должны совместно встать на борьбу с этим тираническим хаосом и воспитывать ту коллективную способность надеяться, которая позволит нам обратить свои взгляды к будущим высотам.

В этих поисках путей мирного разрешения спора между Ираком и Организацией Объединенных Наций Сенегал вновь заявляет о своей поддержке Генерального секретаря Кофи Аннана и предпринимаемых им лично усилий по изысканию такого решения, которое основывалось бы на строгом соблюдении принципов, закрепленных в преамбуле подписанного в Сан-Франциско Устава и всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

В этой связи хочу напомнить слова писателя Джона Бергера: «Без перспективы на будущее многие из наших нынешних страданий день ото дня будут обречать человечество на жизнь во мраке».

Давайте же предоставим самоотверженным инспекторам ЮНМОВИК и МАГАТЭ возможность развеять тени минувшей эпохи и при помощи Багдада — будь то добровольной или вынужденной —

активизировать свою работу и продолжать свою спасительную миссию в пределах разумных и гласных, точных и строгих сроков, и давайте поможем им, без всяких ультиматумов, которые автоматически вели бы к войне, ускорить полное разоружение Ирака в интересах его народа и народов региона, а также мира на планете.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Папуа-Новой Гвинеи.

Г-н Аизи (Папуа-Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне присоединиться к выступавшим до меня ораторам в выражении Вам и Вашей стране, Гвинее, поздравлений по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Многие люди по ошибке звонили в мой кабинет для выражения своих взглядов на данный вопрос из-за того, что название моей страны заканчивается названием Вашей. Я был вынужден направлять их к Вам. Я желаю Вам успехов в период Вашего пребывания на этом посту. Через Вас мне также хотелось бы воздать должное Германии за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

В конечном счете, уже после завершения этих прений, принятое Советом окончательное решение по этому вопросу будет иметь далеко идущие глобальные последствия, ибо оно так или иначе скажется на всех наших странах, как больших, так и малых.

Данный вопрос касается не только Ближнего Востока и окружающего его региона, но и всего мира. Его отзвуки уже слышны на многих глобальных уровнях. Они проявляются не только в заявлениях, принимаемых по всему миру, но и в актах насилия, по-прежнему происходящих во многих районах планеты.

Однако принятие Советом решения по рассматриваемому нами вопросу не может откладываться бесконечно долго. Дальнейшие отсрочки лишь усугубят и без того уже обострившуюся, но пока только угрожающую, нестабильную ситуацию.

Мы слышали очередные доклады и г-на Бликса, и г-на эль-Барадея. Обоим господам и их командам мы должны выразить нашу глубочайшую признательность за их усердие в выполнении сложных

задач, решением которых им приходится заниматься в трудных условиях. Хотя в своей работе они достигли уже многого, справедливо будет отметить, что их усилия могли бы быть значительно облегчены и ускорены, а также могли быть значительно эффективнее при наличии большого желания и готовности выполнять положения резолюции 1441 (2002) и, по сути, многочисленных других резолюций Совета, которые еще не утратили своей актуальности и силы. Нет никакого сомнения в том, что Ирак может делать больше в плане выполнения резолюций Совета для разрядки чрезвычайно напряженной ситуации, в которой сегодня оказался весь мир.

Как отмечалось многими, война должна быть последним средством на тот крайний случай, когда все другие усилия оказались тщетными. Многим из наших государств пришлось пережить последствия войн и конфликтов. В то время как степень разрушений может быть разной, их общим знаменателем в конечном итоге являются порождаемые ими людские страдания. И страдания эти неизбежно испытывают все стороны в конфликте.

Войны следует избегать любой ценой. Императивом должен быть устойчивый мир при всеобщей чрезвычайной бдительности. Однако, если уж война или конфликт неизбежны, их всегда следует вести, с нашей точки зрения, с теми бедствиями, которые отрицательно сказываются на всем человечестве — с нищетой, болезнями и всякого рода отсталостью, победить которые можно только за счет всеобщих усилий. Но если в данном случае придется прибегнуть к войне, то тогда Совет — и, значит, коллективно Организация Объединенных Наций — должен быть окончательным арбитром в плане принимаемого решения или решений.

В заключение, скажу, что никогда еще со времени создания Организации Объединенных Наций Совет Безопасности не сталкивался с более сложной проблемой. Мир призывает Совет к действиям и к тому, чтобы он решил этот вопрос. Необходимо дать ему возможность для таких действий и решений. Его решения должны поставить точку в этом очень давнем и нерешенном вопросе. Мы отмечаем, что в любом случае решение Совета будет означать и возвещать рождение нового международного порядка — порядка, который будет иметь далеко идущие последствия, затрагивающие всех нас.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Де Риверо (Перу) (*говорит по-испански*): Правительство Перу вновь призывает правительство Ирака полностью выполнить все свои обязательства по разоружению, включая полную ликвидацию оружия массового уничтожения, в соответствии с положениями резолюции 1441 (2002) и других резолюций Совета Безопасности.

Ирак обязан сотрудничать с инспекторами Организации Объединенных Наций незамедлительно, активно и безоговорочно. К сожалению, мы все еще наблюдаем явный недостаток сотрудничества со стороны Ирака. Правительство Ирака должно понять раз и навсегда, что единственная возможность для нормализации его отношений с международным сообществом заключается в его незамедлительном разоружении и в безоговорочном, активном и полном выполнении им резолюций Совета Безопасности. Лишь такие действия могут быть расценены международным сообществом как надежные гарантии того, что Ирак не обладает программами и оружием массового уничтожения. И лишь таким образом удастся избежать подрыва авторитета и легитимности Совета.

Правительство Перу убеждено в том, что конфликты и угрозы международному миру и безопасности, как сказал недавно Генеральный секретарь Кофи Аннан, должны устраняться в соответствии с принципами и механизмами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций. Что это значит? Это значит, что применение силы — и это также отмечает Генеральный секретарь — должно рассматриваться в качестве последнего средства. Однако следует напомнить о том, что, в соответствии с Уставом, применение силы — это также законное средство, которым Совет Безопасности может пользоваться для обеспечения международного мира и безопасности.

Как я отмечал 18 февраля, нынешние события, которые подвергают испытанию систему безопасности Организации Объединенных Наций, проистекают из нарушения правительством Ирака ключевых принципов Устава, выразившегося во вторжении в Кувейт, и, позднее, из его систематического нежелания соблюдать установленные Советом Безопасности меры в отношении полной ликвидации его оружия массового уничтожения. Прошло

уже более десяти лет, а проблема остается, подрывающая эффективность системы коллективной безопасности Организации Объединенных Наций.

Сейчас Организация Объединенных Наций и международная система безопасности оказались в чрезвычайной ситуации. Перу считает, что этот кризис должен быть урегулирован — повторяю: должен быть урегулирован — в нормативных рамках Организации Объединенных Наций, в частности в контексте решений, принятых Советом Безопасности. Мы считаем, что крайне важно исчерпать возможности мирного решения, что, несомненно, зависит от незамедлительного, безоговорочного и полного разоружения Ирака в соответствии с положениями и условиями резолюции 1441 (2002).

Правительство Перу отдает себе отчет в сложности задачи инспекционной проверки и понимает трудности, связанные с однозначным толкованием результатов деятельности инспекторов. Но в то же время из их докладов можно сделать вывод о том, что санкционированный Советом мандат в отношении полной и окончательной ликвидации оружия массового уничтожения не выполнен.

В этом контексте необходимо, как Перу отмечало 18 февраля, установить точный предельный срок — определенный и окончательный предельный срок — для полного осуществления резолюции 1441 (2002). Правительство Перу поддерживает это требование исходя из интересов мира и сохранения авторитета Совета Безопасности. Нельзя допустить, чтобы время выхолостило резолюции Совета и сделало их бесполезными.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Колумбии.

Г-н Хиральдо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Позвольте мне поздравить Вас с тем, как Вы исполняете обязанности Председателя Совета Безопасности.

Колумбия решила выступить в ходе этой открытой дискуссии ввиду важности этого вопроса для будущего Организации Объединенных Наций и способности Совета Безопасности реагировать на угрозы международному миру и безопасности.

Сохранение мира было главной целью создателей Организации Объединенных Наций, переживших страдания и преодолевших лишения и трудности второй мировой войны. Мы должны со-

хранить это наследие, взяв на себя ответственность за принятие конструктивных, эффективных и соответствующих превентивных мер в целях устранения серьезных угроз делу мира.

В качестве избранного члена Совета Безопасности в 2001–2002 годах Колумбия внимательно следила за выполнением правительством Ирака резолюций Совета и за его упорным стремлением разработать и сохранить оружие массового уничтожения, представляющее собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

Лишь угроза применения силы и единодушное принятие Советом Безопасности резолюции 1441 (2002), предоставившей правительству Ирака последнюю возможность для безоговорочного, незамедлительного и активного сотрудничества с инспекторами в процессе разоружения, позволили добиться некоторого прогресса в области сотрудничества, которое пока еще не является «безоговорочным, незамедлительным и активным». Поэтому, по мнению Колумбии, иракское правительство продолжает не выполнять требования международного сообщества, и поэтому ему придется столкнуться с «серьезными последствиями», о которых говорится в резолюции 1441 (2002).

Обсуждения, состоявшиеся в Совете Безопасности в последние месяцы, свидетельствуют о серьезном расколе в этом главном органе, несущем ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Колумбия обращается к Совету с призывом сохранить единство в своих рядах на этом решающем этапе, имеющем важное значение для будущего Организации Объединенных Наций и многосторонней дипломатии.

Мы не должны забывать о том, что правительство Ирака нарушает основополагающие нормы международного права, совершая нападения на своих соседей и применяя оружие массового уничтожения. Иракский народ заслуживает такого лидера, который будет способен обеспечить национальное примирение и мирное сосуществование с соседними странами и со всем международным сообществом.

Мы не должны заблуждаться по поводу дилеммы, стоящей перед Советом Безопасности: разоружить правительство Ирака в рамках мирных инспекций или сделать это посредством применения силы. Разумеется, все члены Совета Безопасности и

члены Организации Объединенных Наций в целом предпочитают мирные средства согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Колумбия — миролюбивая страна, и исторически она всегда выступала за урегулирование конфликтов посредством диалога и посредничества, и рассматривала применение силы в качестве самого последнего средства. Однако сегодня выбор зависит не от Совета, а от правительства Ирака.

Поэтому мы настоятельно призываем членов этого органа предпринять последнее решающее усилие в целях сохранения единства Совета и договориться о принятии новой резолюции, в которой будут определены твердые сроки и четкие ориентиры в целях обеспечения выполнения правительством Ирака своих обязательств в области разоружения.

Однако существует большая вероятность того, что потребуются применить силу для предотвращения еще большего зла. Моей стране это хорошо известно, поскольку у нас сложилась аналогичная ситуация во время наших внутренних конфликтов. Одно время нам казалось, что мы могли убедить повстанческие группы в правильности использования мирных методов, однако мы поняли, что это лишь дает им возможность выиграть время для того, чтобы еще более вооружиться и укрепить свои возможности в плане нанесения ущерба. Их предложения о диалоге, мире, разоружении и мирном урегулировании конфликта были всего лишь риторикой, с помощью которой они пытались скрыть свои злостные намерения.

Сам по себе мир представляет огромную ценность. Однако подчас, стремясь достичь мира, нельзя прибегать к политике умиротворения и тешить себя иллюзией относительно возможности легкого выхода, вместо этого мы должны преодолеть разногласия и избрать трудный, но правильный путь.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Эфиопии, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Зенна (Эфиопия) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Эфиопии.

Г-н Зенна (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте месяце и поблагодарить Германию за эффективное выполнение обязанностей Председателя Совета в феврале. Я хотел бы также выразить Вам признательность за созыв данного открытого заседания, посвященного обсуждению вопроса, который продолжается оставаться в центре внимания всего международного сообщества.

Я хотел бы также присоединиться к предыдущим ораторам и выразить признательность главному инспектору Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) г-ну Хансу Бликсу и Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну эль-Барадею за брифинги о прогрессе, достигнутом в ходе инспекций после представления последнего доклада Совету, с которыми они выступили 7 марта.

Как явствует из докладов г-на Бликса и г-на эль-Барадея, в этой области был достигнут некоторый прогресс. Однако предстоит еще многое сделать. Мы еще не убедились в том, что Ирак более не обладает оружием массового уничтожения. Ирак должен безотлагательно продемонстрировать, что он полностью выполняет свои обязательства в области разоружения.

На данном этапе крайне важно сосредоточить внимание на необходимости обеспечения максимального разоружения Ирака без применения силы. Это, совершенно очевидно, требует полного, активного и незамедлительного выполнения Ираком резолюции 1414 (2002) и других соответствующих резолюций.

Однако необходимо подчеркнуть, что прочное единство цели со стороны Совета Безопасности имеет решающее значение. Следует также подчеркнуть, что достигнутый прогресс в значительной

степени является результатом внушительного военного присутствия в этом регионе.

Эфиопия принципиально выступает за мирное разрешение иракского вопроса. Мы прекрасно понимаем, к каким неисчислимым человеческим жертвам и материальным разрушениям, может привести война в регионе и за его пределами. Во избежание этого мы призываем Ирак полностью и без каких-либо предварительных условий выполнить свои обязательства согласно различным резолюциям Совета Безопасности, и в особенности резолюции 1441(2002).

Сила должна применяться лишь в качестве самого последнего средства. Эфиопия, страна, которая 12 лет тому назад во время кувейтского кризиса в качестве члена Совета Безопасности проголосовала за принятие первой резолюции по Ираку, по-прежнему убеждена в том, что выбор между миром и войной будет зависеть лишь от немедленного выполнения Ираком своих обязанностей в области разоружения.

Председатель (*говорит по-французски*): Представитель Ирака изъявил желание выступить повторно. Я предоставляю ему слово.

Г-н Алдури (Ирак) (*говорит по-арабски*): Это мое выступление будет очень кратким. Я хочу лишь выразить признательность всем тем государствам, которые выступали в последние два дня, и тем, которые выразили и продолжают выражать поддержку политическому урегулированию иракской проблемы.

В последние два дня мы заслушали мнения подавляющего большинства государств, и я хотел бы поблагодарить тех, кто заслуженно воздавали должное Ираку за его сотрудничество, отмечали работу Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международного агентства по атомной энергии, а также позитивные результаты, достигнутые на местах после возвращения инспекторов. Эти государства также еще раз подтвердили принцип отказа от применения силы и важность использования мирных средств в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Я хочу также упомянуть о тех государствах, которые присоединились к Соединенным Штатам и

Соединенному Королевству, представившим проект резолюции, объявляющий войну Ираку. Я хочу лишь напомнить им, что они сами не заинтересованы в такой войне, ибо эта война обернется непредсказуемой катастрофой для всего мира. Хотя я и понимаю причины, по которым они присоединились к Соединенным Штатам и Соединенному Королевству, я считаю их позицию неоправданной. Они являются малыми государствами, которые никак не заинтересованы в оккупации Ирака и его нефтяных месторождений мировой сверхдержавой или в разделе этого региона. Их заставили занять такую позицию, и я с пониманием отношусь к их решению и их мнениям, поскольку Ирак также является малым государством.

Мне известны масштабы давления, которое прямо или косвенно оказывается Соединенными Штатами и Соединенным Королевством на все без исключения государства — большие и малые. Некоторые из них смогли встать на сторону закона, мира и Устава Организации Объединенных Наций, тогда как другие включили в свои выступления отрывки из англо-американского проекта резолюции в угоду Соединенным Штатам и Соединенному Королевству. Есть и такие государства, которые полностью согласны с Соединенными Штатами и их экспансионистскими целями установления гегемонии и господства во всем мире.

Я также понимаю позицию других государств, оккупированных сотнями тысяч солдат Соединенных Штатов; эти государства не могут выступать самостоятельно, как это сделала вчера и сегодня другие. Некоторым из этих государств платили и продолжают платить. Я также с пониманием отношусь к их выбору.

Однако я хотел бы еще раз заверить членов Совета, те государства, представители которых уже выступили, и те, представители которых еще не выступали, в том, что Ирак принял стратегическое решение, о чем было заявлено в прошлом году президентом Саддамом Хусейном, когда он сказал, что у нас нет оружия массового уничтожения, и мы не имеем никакого желания вступать в такой клуб сегодня или в будущем. На протяжении этого периода инспекторы обыскали все уголки Ирака, не оставив камня на камне. Но, несмотря на беспрецедентный и усиленный режим инспекций и инспекции без предупреждения, несколько дней назад они заявили, что они не смогли найти никакого оружия мас-

сового уничтожения или свидетельств осуществления запрещенных программ в ядерной или любой другой области.

Как я отметил в своем выступлении, весь этот вопрос можно свести к одному моменту: Ирак в одностороннем порядке уничтожил свое оружие массового уничтожения в 1991 году. А теперь нас спрашивают о количествах уничтоженного оружия, где и когда оно было уничтожено. На этот вопрос нелегко ответить; речь идет не о пальто, которое то одевают, то снимают. Этому вопросу уже 13 лет. На протяжении всего этого времени было уничтожено большое количество оружия массового уничтожения в различных областях. Ираку требуется время, чтобы представить международному сообществу исчерпывающие доказательства того, что у него нет оружия массового уничтожения, и раскрыть информацию об оружии, которое у него имеется в настоящее время.

Вопрос не в том, обладает или не обладает Ирак оружием массового уничтожения. Это не спорный вопрос; независимо от обстоятельств время докажет тот факт, что такого оружия у нас нет. Таким образом, те, кто присоединился к сторонникам войны, во главе с Соединенными Штатами и Соединенным Королевством с целью уничтожения Ирака, его народа и оккупации региона, пожалуют о таком решении и раскаются.

Я хотел бы, чтобы они встали на сторону мира. Почему? Потому, что это могло бы помочь не допустить, разворачивания Соединенными Штатами еще более страшного оружия, чем оружие массового уничтожения. Начальник штаба вооруженных сил Соединенных Штатов объявил, что 3000 ракет большой дальности предназначены для нанесения удара по Ираку. Только в первый день на нас обрушится 800 ракет. Вчера министр обороны Соединенных Штатов хвастался, что у него есть оружие, которое называют «матерью всех бомб» весом в 21 000 фунтов и которым он угрожает Ираку, равно как он угрожает нанести удар по Ираку с применением оружия массового уничтожения из группы тактического ядерного оружия. Такова угроза, к которой присоединились многие малые страны, которые никоим образом не заинтересованы в том, чтобы против Ирака было применено такое оружие, или в развертывании таких арсеналов вокруг моей страны.

Хотелось бы, чтобы Совет Безопасности в осуществление своего обязательства по поддержанию международного мира и безопасности, противостоял применению нового оружия массового уничтожения в войне с Ираком. Надеюсь, что он не останется безучастным перед лицом этой угрозы — ясной, реальной и серьезной. Г-н Председатель, это Ваша обязанность. Я оставляю на Ваше усмотрение эти вопросы наряду с теми вопросами, которые я поставил перед Советом в моем вчерашнем выступлении относительно целого ряда аспектов, которые не касаются существа проблемы, по мнению Соединенных Штатов и Соединенного Королевства.

Председатель (*говорит по-французски*):
В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.